

**POSEBNI POGOJI POGODBE**

**"Posebni pogoji pogodb" dopolnjujejo, ali delno spreminjajo določila "Splošnih pogojev pogodb" (Splošni pogoji gradbenih pogodb za gradbena in inženirska dela, ki jih načrtuje naročnik", izdani od Federation Internationale des Ingenieurs-Conseils (FIDIC), prva izdaja 1999), Rdeča knjiga**

**Če s pogodbo in temi posebnimi pogoji ni določeno drugače, veljajo Splošni pogoji pogodb. V primeru neskladnosti med Splošnimi in Posebnimi pogoji pogodb, veljajo določila Posebnih pogojev pogodb.**

**Člen 1 - Splošne določbe**

Doda se:

* 1. **Definicije**

Pri Pogodbenih pogojih (»teh pogojih«), ki vključujejo Posebne pogoje in te Splošne pogoje, imajo spodaj navedene besede in izrazi tu navedene pomene. Besede, ki označujejo osebe ali stranke, pomenijo gospodarske družbe in druge pravne osebe, razen kjer sobesedilo zahteva drugačen pomen.

1.1.1.3 »Pismo o sprejemu ponudbe« je s strani naročnika podpisano obvestilo izbranemu ponudniku, da je njegova ponudba sprejeta, s katerim naročnik pošlje v podpis pogodbo. V primeru, da obvestila izbranemu ponudniku, da je njegova ponudba sprejeta ni, le tega nadomesti Pogodba. Datum izstavitve ali prejema Pisma o sprejemu se v tej dokumentaciji nadomesti z datumom sklenitve Pogodbe.

1.1.1.4 »Ponudbeno pismo« pomeni dokument, ki je naslovljen kot Obrazec ponudbe, ki ga izpolni ponudnik (izvajalec) in v katerega vključi podpisano ponudbo naročniku za izvedbo del.

1.1.1.5 Popis (specifikacija) pomeni dokument z naslovom Predračun, ki je sestavni del pogodbe, in vse dodatke ter spremembe k popisu v skladu s pogodbo. Ta dokument podrobneje določa dela.

1.1.1.8 »Ponudba« pomeni vse dokumente, ki jih je na podlagi zahtev razpisne dokumentacije predložil ponudnik (izvajalec).

* + 1. **Stranke in osebe**

1.1.2.2 »Naročnik« je Republika Slovenija, Ministrstvo za infrastrukturo, Direkcija RS za infrastrukturo.

1.1.2.3 »Izvajalec« je gospodarski subjekt, ki izvaja storitev oziroma gradnjo in je z naročnikom sklenil pogodbo o izvedbi predmeta javnega naročila.

1.1.2.4 »Inženir« je oseba, ki jo bo imenoval naročnik.

1.1.2.11 »Upravljavec« pomeni pravno osebo, ki je odgovorna za vzdrževanje javne železniške infrastrukture, vodenje prometa na njej in za gospodarjenje z njo v skladu z Zakonom o varnosti v železniškem prometu (ZVZelP-1).

1.1.2.12 »Skupina ponudnikov« pomeni: skupna ponudba konzorcija podjetij, ki so se dogovorila za izvedbo Del po Pogodbi na osnovi medsebojnega sporazuma.

* + 1. **Datumi, preskusi, roki in dokončanje**

1.1.3.10 »Uvedba v delo« je podpisan dokument med izvajalcem, inženirjem in naročnikom, ki določa »Začetek gradbenih del«.

* + 1. **Denar in plačila**

1.1.4.1 »Sprejeti pogodbeni znesek« pomeni znesek vključno z DDV, sprejet v Pismu o sprejemu Ponudbe, za izvedbo in dokončanje ter odpravo napak.

* + 1. Dela in blago

1.1.5.6 »Odsek« lahko pomeni tudi posamezna funkcionalno zaključena celota

1.1.6 Druge definicije

1.1.6.2 »Domača država« pomeni Republiko Slovenijo.

1.1.6.5 »Pravo« pomeni vso veljavno zakonodajo Republike Slovenije.

1.1.6.10 »Gradbeni dnevnik« je dokument, ki se vodi ves čas izvajanja Del na gradbišču v skladu z določili Pravilnika o gradbiščih (Ur. l. RS, št. 55/08 s spremembami).

1.1.6.11 »Garancija za odpravo napak v garancijski dobi« pomeni garancijo (garancije) v skladu s podčlenom 4.25 Posebnih pogojev pogodb.

**1.3 Sporočanje**

V prvem odstavku se doda alineja (c), kot sledi:

 »(c) z vpisi v gradbeni dnevnik.«

Doda se zadnji odstavek:

Naziv in naslov naročnika je:

Ministrstvo za infrastrukturo

Direkcija RS za infrastrukturo

Hajdrihova ulica 2a, 1000 Ljubljana

**1.4 Pravo in jezik**

Podčlen se spremeni in se glasi:

»(a) Pogodba se podreja pravu Republike Slovenije.

(b) Vsa dokumentacija mora biti v slovenskem jeziku. Vsa komunikacija med naročnikom, inženirjem in izvajalcem poteka v slovenskem jeziku.«

**1.5 Prioriteta dokumentov**

Podčlen 1.5 se črta.

**Člen 3 - Inženir**

**3.1 Obveznosti in pooblastila inženirja**

Na koncu podčlena se doda:

»Inženir mora pri svojem delu upoštevati določbe veljavne zakonodaje o javnem naročanju. Inženir bo pripravil predlog in ga posredoval v potrditev naročniku, preden bo:

(a) odobril (potrdil) dodatne stroške po členih 4, 12 in 13;

(b) določil podaljšanje roka po podčlenu 8.4;

(c) odobril spremembe po členu 13;

Ne da bi kršil zgoraj navedeno obvezo za pridobitev dovoljenja, če po mnenju inženirja pride do nujne situacije, ki bi ogrožala varnost življenja ali Del, ali lastnine, sme inženir, ne da bi izvajalca oprostil katerekoli njegove dolžnosti in odgovornosti po Pogodbi, dati izvajalcu navodilo, da naj izvrši vsa takšna Dela, ali naredi vse, kar je po mnenju inženirja potrebno za odpravo ali zmanjšanje rizika. Izvajalec bo ravnal v skladu z vsemi takimi navodili inženirja, kljub temu, da ni bilo dovoljenja naročnika. Inženir bo določil dodatek k pogodbeni ceni, v zvezi s takšnimi navodili, v skladu s členom 13 in bo skladno s tem obvestil izvajalca in s kopijo naročnika.«

**Člen 4 – Izvajalec**

**4.1 Splošne obveznosti izvajalca**

Podčlena 4.1 se na koncu doda besedilo, ki se glasi:

»Izvajalec bo takoj, najkasneje pa v roku 1 meseca od sklenitve pogodbe, obvestil naročnika in inženirja (nadzornika) o kakršnikoli napaki, izostanku, pomanjkljivosti ali drugi nepravilnosti v projektu, Načrtih, popisih Del in drugih informacijah kar zadeva Dela, ki bi jih izvajalec odkril med pregledom projektne dokumentacije in ostale razpisne dokumentacije. Če izvajalec tega ne stori in zaradi tega nastanejo zamude ali druga odstopanja od Pogodbe, kot posledica tega, potem izvajalec nima pravice postavljati zahtev za povračilo stroškov in/ali podaljšanja pogodbenega roka in bo odgovoren za take posledice, če je pri tem povzročena naročniku škoda.

Kot predpogoj za izdajo Potrdila o prevzemu mora izvajalec predložiti inženirju načrte izvedenih del (PID), navodila za obratovanje in vzdrževanje (NOV), geodetski načrt izvedenih del po končani gradnji, dokazila o zanesljivosti objekta (DZO), projekt za vpis v uradne evidence (PVE) oz. zagotoviti vpis v kataster GJI, za vsa dela v tiskani in elektronski obliki in vso ostalo dokumentacijo, ki je zahtevana na tehničnih pregledih. Projektno dokumentacijo (PID) in navodila (NOV) mora predložiti naročniku v 4 (štirih) tiskanih izvodih in 4 (štirih) izvodih v aktivni in pasivni elektronski obliki na digitalnem nosilcu. Združen geodetski posnetek in situacijsko risbo predloži naročniku v 1 (enem) izvodu v pasivni elektronski obliki na digitalnem nosilcu. Dokazilo (DZO) in meritve predloži naročniku v 4 (štirih) tiskanih izvodih in 4 (štirih) izvodih v pasivni elektronski obliki na digitalnem nosilcu.

Potrdilo o prevzemu bo izdano šele po opravljenem tehničnem pregledu s strani naročnika, upravljavca in inženirja.

Dokumentacija v aktivni elektronski obliki mora biti pripravljena v naslednjih formatih:

* grafični del v vektorskem formatu .dwg ali .dxf
* tekstualni del v formatu .doc ali .docx
* tabelarični del v formatu .xls ali .xlsx.

Dokumentacija v pasivni elektronski obliki mora biti pripravljena v formatu .pdf.

Posamezne datoteke morajo imeti razumljiva imena, ki se čim bolj ujemajo z vsebino, datoteka mora v največji meri vsebovati tehnično zaključene celote oziroma se ujemati s papirnim izvodom. Pred končno predajo dokumentacije izvajalec podrobnejšo vsebino in obliko ter obseg uskladi z inženirjem.

Izvajalec bo vodil gradbeni dnevnik in knjigo obračunskih izmer v času veljavnosti Pogodbe, kot je podrobno navedeno v veljavnem Pravilniku o gradbiščih.«

**4.2 Garancija za dobro izvedbo**

V celoti se nadomesti prvi in drugi odstavek podčlena, da se glasita:

"Izvajalec bo naročniku izročil finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v roku 15 delovnih dni po prejemu sklenjene pogodbe. Zavarovanje mora biti v višini 5 % pogodbene vrednosti z DDV in skladno z vzorcem iz razpisne dokumentacije, z veljavnostjo še najmanj 30 dni po roku za dokončanje vseh pogodbenih obveznosti.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo naročnik lahko unovči, če izvajalec svojih obveznosti do naročnika ne izpolni skladno s pogodbo oz. če ne predloži v skladu s pogodbo finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku.

Garancijo za dobro izvedbo, bo izdala bodisi:

* banka v državi naročnika ali
* tuja banka preko korespondenčne banke v državi naročnika ali
* zavarovalnica v državi naročnika ali
* tuja zavarovalnica.

**4.3 Predstavnik izvajalca**

Črta se zadnji stavek podčlena in se nadomesti z:

»Če predstavnik izvajalca ali njegovo vodstveno osebje ne govorijo tekoče slovenskega jezika, bo izvajalec omogočil, da bo med celotnim delovnim časom na razpolago prevajalec ali tolmač«.

**4.4 Podizvajalci**

Podčlen 4.4 se v celoti črta.

**4.9 Zagotavljanje kakovosti**

Podčlenu se doda:

»Izvajalec mora zagotavljati kakovost v skladu z veljavno zakonodajo in tehnično regulativo ter s Specifikacijo naročila.«

**4.18 Varstvo okolja**

Na koncu člena se dodata naslednje besedilo:

»Potrebno je upoštevati določila oziroma obvezna ravnanja z odpadki, ki nastajajo pri gradbenih delih zaradi gradnje, rekonstrukcije, adaptacije, obnove ali odstranitve objekta (gradbeni odpadki), ki jih določa Uredba o odpadkih, ki nastanejo pri gradbenih delih (Uradni list RS, št. 34/2008 s spremembami), kar vključuje tudi predhodno ugotovitev onesnaženosti zemeljskega izkopa z nevarnimi snovmi. Za vsako ravnanje z gradbenimi odpadki, ki ni posebej urejeno s to uredbo, se uporablja predpis, ki ureja ravnanje z odpadki Uredba o odpadkih (Uradni list RS, št. 37/2015 s spremembami) oziroma druga veljavna zakonodaja s tega področja.«

Doda se nov podčlen 4.25:

**»4.25 Garancija za odpravo napak**

Po zakonskih določilih Republike Slovenije je izvajalec odgovoren za pomanjkljivosti in napake definirane v podčlenih 11.2 (a), (b), (c), ki se niso mogle opaziti, ali za katere se smatra, da niso bile opazne pred iztekom Roka za odpravo pomanjkljivosti in napak (Defect Liability period) po čl. 11.3.

Izvajalec mora pred prejetjem “Potrdila o izvedbi” predložiti finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku (Extended Liability) v višini 5 % vrednosti del z DDV, ugotovljene na podlagi končne situacije za prevzeta dela.

Garancijo za odpravo napak v garancijskem roku, bo izdala bodisi:

* banka v državi naročnika ali
* tuja banka preko korespondenčne banke v državi naročnika ali
* zavarovalnica v državi naročnika ali
* tuja zavarovalnica.

Garancijski rok začne teči z dnem izdaje potrdila o prevzemu del. Rok trajanja finančnega zavarovanja mora biti za 30 dni daljši, kot je garancijski rok določen s pogodbo.«

Doda se nov podčlen:

**»4.26 Ravnanje ob izrednih dogodkih**

V primeru izrednih dogodkov, ki je skupen pojem za resno nesrečo, nesrečo ali incident, kot je to opredeljeno z veljavno zakonodajo, je ravnanje predpisano s strani upravljavca. Če pride do izrednega dogodka zaradi krivde izvajalca, je ta dolžan kriti vse stroške za odpravo izrednega dogodka vključno s stroški zamud vlakov. Odpravo izrednih dogodkov lahko izvajajo izključno pristojne službe upravljavca.«

**Člen 5 – Imenovani podizvajalci**

Podčleni 5. 1, 5. 2, 5. 3, 5.4 se črtajo v celoti.

**Člen 6 – Kadri in delavci**

**6.7 Zdravje in varnost**

Podčlenu 6.7 se na koncu doda besedilo, ki se glasi:

»Izvajalec je dolžan upoštevati veljavno zakonodajo, ki zagotavlja varnost in zdravje pri delu.«

**Člen 7 – Obratna oprema, materiali in izdelava**

**7.3 Pregled**

Za drugim odstavkom se doda naslednje besedilo:

»Kontrolo in prevzem materialov ali opreme bo pri izvajalcu opravljal naročnik in/ali inženir in/ali pooblaščena in neodvisna, za ta dela usposobljena ustanova v prisotnosti predstavnika izvajalca. Kontrola in prevzem materiala ali opreme se lahko vrši v proizvodnih obratih izvajalca ali proizvajalca. Izvajalec mora zagotoviti ustrezne laboratorije, v katerih se bodo vršila preizkušanja.«

**7.4 Preskušanje**

Zadnji stavek podčlena 7.4 se spremeni tako, da se glasi:

»V primeru, da predstavnik inženirja ni bil prisoten pri preskušanju, lahko sprejme rezultate in zapisnike preskusa kot sprejemljive ali pa, v primeru dvoma, zahteva ponovitev preskusov.«

**7.8 Pristojbine**

Podčlenu 7.8 se doda nova točka (c), ki se glasi:

»(c) začasno in trajno odlaganje vseh vrst odpadkov ali drugih viškov materiala, vključno z nevarnimi odpadki.«

**Člen 8 – Začetek, zamude in ustavitev**

**8.1 Začetek del**

Podčlen 8. 1 se spremeni tako, da se glasi:

»Izvajalec mora začeti izvajanje pogodbenih obveznosti takoj po uvedbi v delo.«

**8.3 Program**

Na koncu točke (d) (ii) podčlena se doda:

»Terminski program mora zajemati usklajen mrežni plan napredovanja del, iz katerega bo možno razbrati časovno določene posamezne faze del (izdelava projektne dokumentacije, vso potrebno dokumentacijo za pridobitev vseh potrebnih dovoljenj za uporabo objektov, izdelavo programske opreme, dobavo opreme, materialov, naprav, izvedba GOI del, potek montaže na terenu, izvajanje zahtevanih pregledov in testiranj), izdelavo in prevzem opreme, urejanje prostorov, pridobivanje dovoljenj.

Sestavni del terminskega programa je finančni plan, iz katerega bo glede na časovno določeno izvedbo del možno ugotoviti mesečno realizacijo del.

Izvajalec mora pred pričetkom del predati inženirju v potrditev podroben tehnološki elaborat del, ki ga potrdi inženir, kar je pogoj za začetek izvajanja del. Vsebino in obseg tehnološkega elaborata uskladita izvajalec in inženir.

Podroben tehnološki elaborat mora vsebovati: način in organizacijo izvedbe posameznih aktivnosti, kot so zahtevane in prikazane v terminskem načrtu.«

Člen 10 – Prevzem s strani naročnika

**10.1 – Prevzem del in odsekov del**

Za drugim odstavkom se besedilo, ki se glasi:

»Kot pogoj za izdajo potrdila o prevzemu mora izvajalec predložiti inženirju dokumentacijo, kot je navedena v podčlenu 4.1. Pred dokončno oddajo dokumentacije izvajalec podrobnejšo vsebino in obliko ter obseg uskladi z inženirjem.

Potrdilo o prevzemu bo izdano šele po opravljenem tehničnem pregledu s strani upravljavca ali upravnega organa, na podlagi katerega se je ugotovilo, da je možno pričeti z uporabo brez bistvenih omejitev.«

Člen 12 – Merjenje in ocena

12.1· Merjenje del

Podčlenu 12.1 se 3. in 4. odstavek spremenita, tako da se glasita:

»Izvajalec je dolžan pripraviti dokumente, na podlagi katerih bo opravil izmere izvedenih trajnih del. Vse meritve, opravljene z namenom ugotoviti količine opravljenih del, bodo vnesene v obračunske načrte, ki so sestavni del knjige obračunskih izmer, ki se bo izdelovala v skladu s Pravilnikom o gradbiščih (Ur. list RS 55/08 s spremembami) in navodili inženirja (nadzornika).

Inženir (nadzornik) skladno s pogodbo preverja izmere količin, vnose podatkov in izračune količin ter potrjuje izmere izvedenih količin, vnesene v obračunske liste knjige obračunskih izmer. Če inženir (nadzornik) ugotovi nepravilnosti ali netočnosti, vnesene podatke popravi. Če se izvajalec s tem ne strinja, mora o tem obvestiti inženirja (nadzornika) skupaj z razlogi za nestrinjanje z njegovo odločitvijo. Ko inženir (nadzornik) prejme to obvestilo, mora ponovno pregledati dokumente in jih potrditi ali ustrezno spremeniti. Če izvajalec za tem v roku 14 dni ne pošlje obvestila o nestrinjanju, se šteje, da je odločitev inženirja (nadzornika) točna.«

**12.2 Način merjenja**

Podčlenu 12.2 se na koncu doda besedilo, ki se glasi:

»Postavke Del v Predračunu, za katere so načini merjenja specificirani v Specifikaciji naročila za izvedbo del, se bodo merile v skladu s takšnimi določili.«

**12.3 Ocena**

Črta se točka (a) v drugem odstavku podčlena 12.3 vključno z alinejami.

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»Vsak nova tarifa ali cena se izračuna na podlagi ustreznih tarif ali cen v pogodbi z ustreznimi prilagoditvami. Izvajalec mora na zahtevo inženirja predložiti analizo pogodbene cene, na podlagi katere se z ustreznimi prilagoditvami in upoštevanjem pogodbenih kalkulativnih elementov izračuna nova tarifa ali cena. Če v predračunu ni ustrezne postavke, mora izvajalec izračunati ceno na podlagi predvidenih stroškov za izvedbo dela. V analizi cene/enoto mora biti razvidna predvidena tehnologija dela in predvideni stroški za delo, transportna sredstva, mehanizacijo in material. Cene kalkulativnih elementov morajo biti enake kot tiste, s katerimi so izračunane pogodbene cene. Če tarif kalkulativnih elementov ni, izvajalec višino le teh dokaže s ceniki ali drugimi dokazljivimi podatki«.

**Člen 13 – Spremembe in prilagoditve**

**Podčlen 13.3 – Postopek spremembe**

Točka c) prvega odstavka se spremeni, tako da se glasi:

»

1. vrednostno oceno spremembe. Vrednostna ocena mora biti izdelana na osnovi analize cene z upoštevanjem kalkulativnih elementov, kot izhajajo iz predloženega ponudbenega predračuna SV naprav oz. v kolikor ti niso zajeti v navedenih prilogah na osnovi dokazljivih cenikov ali drugih dokazljivih podatkov, ki utemeljujejo vrednostno oceno spremembe.«

Za drugim odstavkom se doda naslednje besedilo:

»Izvajalec je dolžan na zahtevo inženirja predložiti druge potrebne podrobne podatke, kot tudi dodatne analize cen za postavke iz predračuna, za katere tako zahteva inženir v zvezi z obravnavo predloga.«

**13.8 Prilagoditve zaradi spremembe stroškov**

Podčlen 13.8 se spremeni, tako da spremenjen glasi:

»Vse cene iz ponudbenega predračuna so fiksne in nespremenljive.«

**Člen 14 – Pogodbena cena in plačilo**

**14.2 Predplačilo**

Določila tega člena se v celoti črtajo, ker naročnik ne bo nudil predplačila.

**14.3 Prošnja za Potrdilo o vmesnem plačilu**

Spremeni se prvi odstavek podčlena tako, da se glasi:

 »Naročnik bo izvajalcu plačeval opravljena dela v skladu s pogodbo.«

**14.6 Izdaja potrdil o vmesnih plačilih**

Za tretjim odstavkom podčlena 14.6 se doda:

»c. zadržani znesek v skladu s pogodbo.«

**14.7 Plačilo**

Podčlen 14.7 se črta.

**14.8 Zamujeno plačilo**

Podčlen 14.8 se črta.

**14.15 Valute plačil**

Podčlen 14.15 se spremeni tako, da se glasi:

»Do plačil izvajalcu s strani naročnika bo prišlo v EUR, na bančni račun ali račune, kot je določeno v pogodbi.«

**Člen 15 – Odstop od pogodbe s strani naročnika**

Podčlen 15.2 – Odstop od pogodbe se dopolni kot sledi:

V prvem odstavku se doda nova alineja (g) kot glasi:

»(g) Če izvajalec brez predhodnega pisnega soglasja naročnika zamenja podizvajalca ali delo posreduje podizvajalcu brez predhodnega soglasja naročnika.«

**Člen 16 – Zaustavitev Del in odstop od Pogodbe s strani izvajalca**

Člen 16.1 – Pravica izvajalca do zaustavitve Del

Prvi odstavek se v celoti črta in nadomesti z naslednjim:

»Če inženir ne izda potrdila v skladu s podčlenom 14.6 [Izdaja Potrdil o vmesnem plačilu] ali naročnik ne izpolni obveznosti v skladu s podčlenom 2.4 [Finančni aranžmaji naročnika] in 11. členom pogodbe za nesporni del plačila, lahko izvajalec po preteku najmanj 21 dni po obvestilu, poslanem naročniku, zaustavi delo (ali zmanjša hitrost dela), vse dokler ne prejme Potrdila o plačilu ali primernega dokaza ali plačila, odvisno od primera in kot je opisano v obvestilu.

Izvajalec pa ni upravičen zaustaviti del, če gre za del plačila, ki je med strankami sporen in ga zato inženir ni potrdil oz. naročnik ni plačal«

**Člen 18 – Zavarovanje**

Podčlen 18.1 – Splošne zahteve za zavarovanje

Doda se tretji odstavek podčlena, ki se glasi:

»Izvajalec je dolžan skleniti vsa zavarovanja, ki se nanašajo na Pogodbo v skladu s predpisi Republike Slovenije«.

Podčlen 18.2 – Zavarovanje del in opreme izvajalca

Doda se prvi stavek tega podčlena, ki se glasi:

»Ni potrebno, da zavarovanje po podčlenu 18.2 pokriva stroške izgube ali tveganj navedenih v podčlenu 17.3 v podtočkah (a), (b), (d), (e), (f).«

Podčlen 18.3 Zavarovanje za primer poškodbe oseb in škode na premoženju

V Podčlenu se drugi stavek drugega odstavka nadomesti z:

To zavarovanje je omejeno za posamezni primer na znesek, ki ni manjši od 200.000,00 EUR, pri čemer maksimalno letno kritje za vse dogodke skupaj znaša 1.000.000,00 EUR.«

Podčlen 18.4 – Zavarovanje osebja izvajalca

Podčlenu se doda drugi odstavek, ki se glasi:

"V okviru te zavarovalne police, mora biti zavarovano osebje naročnika, s tem, da to zavarovanje lahko izključuje tiste izgube in zahtevke, ki nastanejo iz naročnikove malomarnosti ali malomarnosti njegovega osebja."

**Člen 20 – Zahtevki, spori in arbitraža**

20.1 Zahtevki izvajalca

Prvi odstavek podčlena 20.1 se spremeni tako, da se glasi:

»Če izvajalec meni, da je upravičen do podaljšanja roka za dokončanje in/ali do dodatnega plačila v okviru kateregakoli člena teh pogojev ali kako drugače v zvezi s to Pogodbo, mora izvajalec poslati naročniku in sočasno v vednost inženirju obvestilo, v katerem opiše dogodek ali okoliščine, ki so razlogi za ta zahtevek. Obvestilo je treba poslati, brž, ko je možno, najkasneje pa v 28 dneh po tem, ko se je izvajalec zavedel ali bi se bil moral zavesti dogodka ali okoliščin.«

Črtajo se podčleni 20.2, 20.3, 20.4, 20.5, 20.6, 20.7 in 20.8 ter se nadomestijo z naslednjim odstavkom:

»Brez kršitev vseh drugih določil podčlenov, ki se sklicujejo na podčlene 20.2 do 20.8, kjerkoli in karkoli se nanaša na arbitražni proces v kakršnikoli zvezi, se to nadomesti z določilom, da bosta pogodbeni stranki morebitne spore v zvezi z izvajanjem pogodbe skušali rešiti sporazumno. Če spornega vprašanja ne bo možno rešiti sporazumno, lahko vsaka pogodbena stranka sproži spor pri stvarno pristojnem sodišču v Ljubljani.«

MINISTRSTVO ZA INFRASTRUKTURO

DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA INFRASTRUKTUO